

## الديون

قد تسوء الأمور في حال عدم دفع فواتيرك في الموعد المحدد. هل تعاني من مشكلات مالية؟  
تقدّم مراكز الاستشارة للديون الدعم لك.

### إنذارات وإجراءات تحصيل ديون

في حال عدم دفع الفاتورة في الموعد المحدد، يتم استلام إنذار أول في العادة.  
يتم تلقي إنذار ثانٍ في بعض الحالات عند عدم دفع الفاتورة بعد الإنذار الأول.  
بإمكان الدائن (الطرف المستحق للمال) بدء إجراءات قانونية في أي وقت.  
هذا ما يُطلق عليه: إجراءات تحصيل الديون.

في هذه الحالة، يتلقى المدين (الشخص الذي عليه دين مالي) من مكتب تحصيل الديون (Office des poursuites) إخطار تحصيل. وهذه الخدمة غير مجانية.  
يدفع الدائن الرسوم مقدماً ويعتَنَى بها المدين تسديدها لاحقاً.  
إذا رأى المدين أن إجراءات التحصيل غير عادلة، فيمكنه تقديم اعتراف قانوني إلى مكتب تحصيل الديون (Office des poursuites).

تحذير: في حال استهدافك من قبل مكتب تحصيل الديون (خاضع لإجراءات التحصيل الجبري)، يُسمح للجهات المختصة بخصم أموال من أجرك أو استيلاء على أصول ثمينة تملكها.  
إضافة إلى ذلك، تُسجل عمليات تحصيل الديون باسمك في سجل الديون. قد يتسبّب ذلك في حدوث مشكلات عند البحث عن شقة. حتى بعد تسديدك للمبلغ المستحق، يبقى التأثير في السجل مستمراً لبعض الوقت.

## الديون

يجب على أي شخص عليه ديون إعادة الأموال إلى الشخص المعني أو الشركة المعنية.  
هل تعاني من ديون أو هموم مالية؟ يمكنك التوجّه إلى مركز الاستشارة للديون.  
هنا يتولى أحد الخبراء تقييم الوضع مع الشخص المعني. ثم يشاركه البحث عن حل.  
توفر Caritas خدمة استشارات الديون: 0800 708 708.

هذه المساعدة تتم مع عدم الكشف عن الهوية. ليس عليك الكشف عن اسمك. هذه الخدمة مجانية.  
كما أن مؤسسة حماية المستهلك في غرب سويسرا (Fédération romande des consommateurs) تتيّح خدمة استشارات الديون. تبلغ كُلفتها في كانتون جورا عشرة فرنكات.

### مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

[www.bonjour-jura.ch/ar/argent-et-impots/les-dettes](http://www.bonjour-jura.ch/ar/argent-et-impots/les-dettes)